



VOLUME SIX

MAY—JUNE

NUMBER THREE

## The Door at Jesselton Is Open

BY PHANG THAU CHIN

On Thursday, April 12, 1956, at 4:30 P.M. the front door of the Jesselton church was ceremoniously opened by Pastor Mountain, director of the Borneo-Brunei-Sarawak Mission. A crowd of well-wishers, men and women, young and old, were ushered into the chapel filling all the seats. Many more were left standing. We made a survey of the audience, and realized that there must be representatives from ten tongues, reminding us that this Gospel message is to be preached to all the world, to every kindred, tongue and people.

The service commenced with words of welcome by Pastor Mountain, followed by a special song by students from our Tenghilan school. Next, Pastor L. E. A. Fox, of our Sarawak Mission, offered prayer. The secretary of our Far Eastern Division, Pastor C. P. Sorensen, then welcomed Jesselton into the sisterhood of churches all over the world and wished her a strong arm in giving the message in this field.

The program continued with a review of the history of our work in North Borneo by Pastor J. M. Nerness, president of the Malayan Union. Pastor Nerness reminded his hearers of the destruction of our church property at Signal Hill during the last world war and compared the vast difference in appearance between the dilapidated condition of the temporary place of worship there and the new church as it stands today.

Pastor Mountain and Pastor Leung thanked the architects, builders and all those who contributed towards furnishing the church and beautifying the surroundings.

Pastor Mote, president of our Far Eastern Division, was then asked to give the address. He first congratulated us on the opening of the church and assured the audience that since the door is opened it is "welcome to all". The aim of the chapel is to preach and explain Bible doctrine. "This reminds me," he said, "of the door to heaven which is open and no man can shut it; but a day will come when the door will be closed and no man can open it." In

illustration he narrated the story of the flood,—the door of Noah's ark was open, and the people of that age were being persuaded to enter. Few responded to the call. For 120 years the door was open, then God himself shut the door. All late comers, no matter how bitterly they wept and pleaded with Noah, were shut out. Today the history of the time of the flood is being re-enacted in our midst; and all Seventh-day Adventists should strive to preach the third angel's message, and prepare themselves to meet the Lord with all those who will be saved out of every nation, kindred, tongue and people, to inherit the kingdom that God has prepared for them." The audience then unanimously signified their desire to enter the heavenly door. Another special song was sung. Before the closing prayer Pastor Ho Wai Yue announced that in keeping with the aim of the chapel, a special series of meetings in the Cantonese language would be held, and all were welcome.

The meeting closed with the sun sinking into the western horizon, shining with all its splendor on this

亞庇教堂之背面



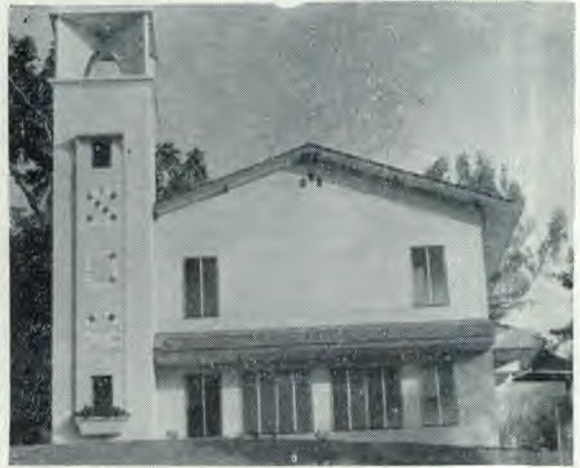
Back view of the Jesselton Church.

孟玉山牧師在教堂講道之情形



*Pastor Mountain speaking; and others who took part in the program.*

北婆亞庇新教堂之外觀



PHOTOS, COURTESY OF T. C. PHANG

*Front view of the newly opened Jesselton Church.*

chapel and its surroundings. It was a beautiful sight and will long be remembered. The optimism of the world is at its lowest ebb—only a ray of hope remains; and that is the hope of the Gospel. This chapel, built on a commanding hillside, has a tremendous task to do. The Gospel door in Jesselton North Borneo is wide open.

## Lay-Preaching in the Philippines

BY R. A. POHAN

It has been my happy privilege recently to spend one month in the North Philippine Union Mission and to make some personal observations of the progress of God's work in that beautiful and fruitful section of His vineyard.

In the entire Philippines we have a church membership of 50,000. The shepherding of the churches is done in many cases by laymen, with regular mission workers as district leaders. Much of the direct soul-winning is also done by laymen. It brought cheer and joy to my heart as I listened to the many thrilling experiences of these dear people, related oftentimes in the quietness of the night. These wonderful stories made a happy and lasting impression on my mind, and I wish to share them with you for your encouragement also.

I think of our dear lay preacher and church elder, Brother Alfredo Mara of Matibuey in Northern Luzon. He accepted the truth through the reading of the printed page in 1946. Before his baptism he started to launch out into soul-winning work. At first he was laughed at by his village people, but later they listened to him with the result that by the end of the year he had prepared fifty-five persons for baptism. From that time he has been a mighty instrument in God's hand in winning hundreds of souls for Christ. Eternity alone will reveal the number

of stars this faithful and zealous brother will wear in his crown.

I also think of Brother Cornelius Castelo of Carinio, also in Northern Luzon. Last year he sadly witnessed a real exodus of our church members from his village as they migrated to a better land on the island of Mindanao. The few left behind grew cold in their faith so that one day our brother and his old mother were practically the only faithful ones left. What should he do? Should he close the chapel and worship at home with his mother? The Spirit of God came upon him and gave him the answer. He decided to conduct public meetings in his village. He approached the village chief and asked for permission to hold evangelistic meetings in the public plaza, and it was readily granted. There he stood and preached the truth night after night for two solid months, faithfully assisted by his mother. At first few people came. Then a minister of another denomination came and challenged our brother to a public debate. He ignored the challenge and continued preaching. Interest in the truth of God among the village people grew greater and greater, until at the end of his two month's effort he was able to organize a baptismal class of twenty-one souls who were all baptized into the truth.

Then there is the remarkable story of our faithful and persevering lay-preacher, Urbano Castillo, on that beautiful island of Mindoro. He built a church out of nipah for his growing congregation. His church was burned down one night by enemies. Our brother built a new one in its stead, and a fierce storm came and tore down the building. He built the third time—a much larger and more up-to-date building, for during this time his soul-winning work had been crowned with success. In a period of 9 years he won 320 souls for Christ. Eight churches were organized as a result of his efforts. At the time of our visit he had already brought twenty-two souls into the truth this year, and eighteen more were

preparing for baptism. He was conducting tent efforts on an average of three a year. Think of this glorious work done by an ordinary church member, who at the same time, must find the daily rice for his family too!

I think of hundreds of others who have been able to win one person at least to the truth. A young man was selling soft drinks in his modest shop. An aristocratic lady came in to quench her thirst. Our faithful Missionary Volunteer handed her a tract. A conversation developed, with the result that regular studies were given her in her home. She was baptized some months later.

Another young man served as a carpenter in a woodwork shop. He made a very good impression on his boss who readily granted him Sabbath privileges. Because of this boy's godly life and good conduct, the boss began to inquire of him about the beliefs of Seventh-day Adventists. Today the boss and his family are loyal members of our church.

Space will not permit me to relate more stories concerning the glorious work done by our lay-members in the Philippines. As I listened to these experiences the question arose in my mind: what is the secret of the success of these dear people? The answer was given to me right there. Let me tell you about it.

At Port Real we, a group of about thirty Adventists, were ready to go across the sea in two motor boats for a three day's convention. All of a sudden a fierce storm arose and we had to find shelter in an attap hut. The weather grew worse and worse. Our place of shelter was in constant danger of being swept away. Some of us wondered whether we could reach Polillo before dark, and suggested that we hold the convention at the near-by church at Infanta. Then above the storm that shook our place of shelter we heard a very clear voice inviting us to sing in faith as a prayer, "Sing the clouds away." We readily and whole-heartedly responded to the request. We saw Mrs. Isabel Abawag from Lucena standing in our midst directing the singing, calm and peaceful as ever. A real mother in Israel! Within twenty minutes the raging storm subsided, the clouds rolled away, and we soon saw the blue sky as clear as ever. Gratefully we knelt together and were led in an earnest prayer of thanksgiving by Pastor P. C. Banaag, the Union Home Missionary and Sabbath School secretary. Yes, it was there that I saw the answer to my question. Our dear fellow believers in the Philippines are men and women of faith and prayer, the only key to real success.

## Theological Seminary

BY S. N. SIREGAR

About 160 workers from the various Unions in the Far Eastern Division met in Manila, Philippines, for two months, as *students* in the Extension Division of the Theological Seminary.

Workers from our own Malayan Union Mission who attended this Extension Course were as follows:

Pastor T. K. Chong of Penang, Pastor S. T. Soh of the Bangkok Sanitarium, Bro. Le Hun of Indo-China Mission and the writer from the Malayan Union Seminary.

The Professional staff consisted of: Dr. S. H. Horn, an international figure in the field of Archaeology. Pastor W. Schubert, Asst. Secretary of the Ministerial Association of the General Conference, Pastor A. L. White, secretary of the "Ellen G. White Publications," and Miss I. Wakeham, professor of Languages at Southern Philippine College.

The eight weeks were days of intensive study with five hours of library work a day. The workers felt they were back in their youthful schooldays, with regular time for rising, eating, and morning and evening worships.

The subjects offered called for critical study on the fundamental doctrines of the great Second Advent Movement: 1. The Bible, its reliability as brought to light by the science of Archaeology. 2. Prophetic Guidance—its vital importance in the guiding and moulding of the peoples who come out of "spiritual Egypt and Babylon". 3. A blameless Ministry for the perfection of the saints. 4. Aggressive Evangelism, a worthy representative of "an angel flying in the midst of heaven" to prepare a people "that keep the commandments of God and have the faith of Jesus."

Personally I believe the two months were considered time well spent by all concerned. In the last chapel hour scores of sentence testimonies rang with a rededication of lives to the great task of "preparing a people to meet their God".

Let us pray, as the workers return to their posts of duty that by precept and example they may declare with confidence that we "have not followed cunningly devised fables" but that "we have the oracles of God" for the salvation of this generation.

## Nerness' Farewell

BY ROGER ALTMAN

May 20 brought us as pleasant an afternoon as Singapore weather has ever afforded, providing ideal conditions for the farewell exercise in honor of Pastor J. M. Nerness and family. By five o'clock about three hundred friends had assembled on the green in front of the Nerness home. There were representatives from the churches of the Singapore area and each church was represented in the program which was rendered.

It is with genuine regret that we see these experienced and devoted workers leave for the homeland. Our prayers and best wishes follow them to their new field of labor in the Michigan conference. The rich fruitage of souls throughout the Malayan Union which has resulted, and will result, from the labors of Pastor and Mrs. Nerness, Johnnie and Carol, will be fully known only when we are reunited in our home above.

## 倪酒士牧師在歡送會上談話之情形



PHOTO BY E. N. WENDTH

Pastor Nerness speaking at the farewell in his honour. Mrs. Nerness and Carol are admiring their gifts.

The Nernesses left Singapore by air on the morning of May 27, Carol traveling directly to the United States, Pastor and Mrs. Nerness going by way of Europe.

---

**INDO-CHINA MISSION**

Acting President ..... L. G. Storz  
 Vice-President ..... P. T. Thanh  
 Secretary-Treasurer ..... Le Huu  
 Boite postale 453, Saigon, Indo-China

---

**Schubert's Effort in Dalat**

BY PHAM TRUONG THANH

The one-week effort held by Pastor Walter Schubert in Dalat from March 7-13, 1956, was most profitable to the people of the city.

As our chapel is hardly large enough for such a public effort, we rented the largest cinema, Ngoc Lan, in the middle of the city. It provides 700 seats including its balcony.

The manager of Radio Dalat, who is our personal friend, was very kind to us in announcing our lectures to the public over the air waves. We also used handbills and street banners to advertise our meetings.

Pastor Schubert, our beloved and experienced lecturer, is a wise man. He went to see the mayor of the city of Dalat, and gave him a suggestive introduction of the speaker and invited him to preside at our meetings. Before an audience of well over 800 people, sitting and standing, he proclaimed: "Dear compatriots, tonight I am very glad to introduce to you our eminent visitor, Mr. Walter Schubert, professor and writer from Washington D.C. He is a socialist, a philanthropist. He travels around the world to give instructive lectures to uplift the lives of humanity. We are very happy to have Professor Walter Schubert with us to-night. During his visit in Dalat he will give us several moral and cultural

conferences. Tonight he is going to talk on the subject 'The Secret of Happiness'! Now, I must give the floor to Professor Walter Schubert".

The lecturer arose with his translator, Brother Je Huu, from the Saigon church. During the lecture the congregation often warmly applauded the speaker. At first they did not realize that he was from our denomination, but even later as this fact became apparent it did not cut down the attendance. In fact, it increased as the meetings progressed. The conference in "The Secret of Happiness" on that night was wonderful. During the whole hour the congregation listened attentively, and were made to feel very happy themselves.

The conferences on the succeeding nights were entitled: World Destiny in Light of this Insecure Atomic Age; Marriage and the Home; Will a Third World War Destroy our Civilization?; The Compass of the World (the Bible).

The number of hearers increased to over a thousand every night. The hall filled to beyond capacity nearly half an hour before the lectures began, and hundreds had to return home unable to enter the doors. Our eloquent lecturer impressed his hearers with his sincerity. His sonorous voice and noble thoughts went deeply into the hearts of the listeners.

Brother Le Huu also performed his most difficult task nobly. Some of our friends declared: "Everyone recognizes that the translator is amazing—yes one must say 'amazing!' Others said "There is not another such translator in Viet Nam."

Mr. Schubert's violinists and organists, Ebby Lucas, Pham Luu Khiet, Le Toan Tho and Pham Thien Kieu, as well as the instructive films, all helped to hold the people's interest. On the last night, 628 people gave their names and addresses for free literature. These people are from the intellectual class, the working class, and are members of many different sects in the city—Catholics, Protestants, Buddhists, Cao Daiists, Confucianists etc. They recognized that we are Adventists and that our message is truth.

Pastor L. G. Storz and the writer have the privilege of visiting these interested individuals and to study with many of them the Bible doctrines. Here are a few of their testimonies:

"I am interested in the subjects presented by Mr. Schubert, especially the conference on 'The Compass of the World'. I do accept the veracity of the Bible, and I want to meet Mr. Schubert and talk with him more on this subject."

Nguyen Trong, professor

"I heartily appreciate all the lectures of Mr. Schubert's, especially the one on 'Marriage and the Home'. We would like him to come again to give more instructive lectures to our compatriots."

Nguyen Van Hoanh, Secretary

"During my evacuation I had nothing to read. A friend loaned me a Bible. I read it. Today the sermon of Mr. Schubert on the Bible reminds me of

the Scripture truths, and I believe the Word of God."

Bao Tan, painter

"The conferences of Mr. Schubert are a real blessing for me, but he left us too soon".

Lam Thi Ngoc Yen, housewife

"I am seeking peace, and Professor Schubert is the messenger of peace".

Vo Quang Tien, business man

"Mr. Schubert brings me new ideas and wonderful things in his lectures".

Pham Trong Luong, physician

This paper is too short to relate to you all their testimonies. While I was writing these lines, Mr. Nguyen van Trong, cook of the Lycee Tran Dao in Dalat, came to my house. He told me how much he enjoyed reading the Bible which he had bought from our church a few weeks before. He is now studying the second lesson of the Bible Correspondence course. He asked me the meaning of various texts.

We thank the Lord for His blessings on this spear-head effort. We are sure that by the power and love of God, and by personal visits, many will be baptized this year. Dear Brethren, will you please remember these interested ones in your prayers? Our urgent need now is to provide benches in our new church so that we may continue this effort there. Will you please help us financially to realize our plan?

### Dalat City Library

BY L. G. STORZ

In response to a personal request from the librarian of the Dalat municipal library which is newly opened, it was my privilege to take from my personal library about eighty books (English, French and Vietnamese) and donate them to this library. Many of these were of denominational origin. They were all gratefully received, cataloged, and shelved.

In this new library nearly any profitable book in good condition is received with appreciation. If any *Messenger* readers have any books which they would like to donate to this cause. I shall be happy to receive them and turn them over to the library.

While I placed Bibles, and many of our truth filled books in their hands, naturally their greatest demand is for lighter reading. Still, books on health, history, and science are very usable. Whatever worthwhile books in good condition which you may have will be gratefully received, and I feel sure that this is an excellent opportunity to place our Bible truths before the intellectuals of Dalat.

### MALAY STATES MISSION

President ..... T. C. Chin  
 Secretary-Treasurer ..... Kong Hon Hin  
 140 Bukit Bintang, Kuala Lumpur

### Opening of Johore Bahru Church

BY J. L. POGUE

"And let them make me a sanctuary; that I may dwell among them." Ex. 25:8.

It was back in the year 1927 that Pastor W. W. R. Lake was visiting in the home of the Lee Shin Kong family in Johore Bahru. Brother and Sister Lee had only recently been baptized and desired their neighbors and friends to hear God's Prophetic Message. Cottage meetings were held. To these meetings came Mrs. F. A. LeVos. She was able to persuade her husband to attend. Mr. LeVos came out of curiosity at first but as he saw the simple truths he and his family yielded to the leading of the Lord. Others joined with these two families. Through the years the Johore Bahru believers have held membership in the various Seventh-day Adventist churches in Singapore. They have faithfully conducted their own Sabbath school each week and arrangements were made so that help from Singapore would be with them for a Divine Service on the Sabbath day.

A house of worship has long been needed that others might see and know that Seventh-day Adventists build permanently. In the latter part of 1952 and the early months of 1953 Pastors Peterson and K. O. Tan began to raise money for a new church building. The Johore government gave a favorable site of more than one acre of land that is valued at many thousands of dollars. The building was begun in 1954 and completed in 1955. For some weeks our people have been meeting in this beautiful house of worship.

May 26, 1956 will be a day long remembered by our people in Johore Bahru for on this day the new church was formally opened to the public. About

柔佛州新山教堂之外觀



PHOTO BY E. N. WENDTH

The Johore Bahru Church

two hundred people came to hear Pastor J. M. Nerness give his last word of council to the church before his departure from Malaya.

Not only has a Sanctuary been built but the Johore Bahru company has been organized into a church. This organization took place on May 19, 1956. Pastors C. P. Sorensen, T. C. Chin, J. L. Pogue, and H. W. Peterson were present to assist in the organization of this new church, when sixteen persons became charter members of the Johore Bahru Seventh-day Adventist church.

The Sanctuary has been built and the church has been organized. Let us all pray that God will truly dwell with His people that many more will come to know this WAY as Evangelistic Meetings are held in this new building by Pastor James L. Pogue in July and August. May God bless Brother H. Y. Cheah as he shepherds this flock and continues to study with interested people. May this new church grow and become a living witness to many in the state of Johore.

## Man's Extremity Is God's Opportunity

BY MRS. D. A. BRUESKE

Mr. Loh Soo On had been living an apparently normal life. He had been busy with His work and did not suspect that he was ill. One Sunday morning

羅樹安先生



Mr. Loh Soo On

while he was waiting in the doctor's office where he had accompanied his expectant wife, he decided to ask the doctor's advice about his gradual loss in weight. Examination revealed a growth in the abdomen and he was advised to have further investigation immediately.

Examinations and x-ray at the Penang Sanitarium and Hospital the next morning confirmed the suspicion of a large tumour. He was advised to go to Bangkok for immediate surgery. At first Mr.

Loh felt worried, but after taking his problem to the Lord in prayer, he was able to face the future with faith.

Now he faced the problem of getting a visa which usually takes weeks to receive. His visa became available in one day! He was grateful to Pastor Ritz for his assistance. Then Mr. Loh applied for leave without pay. To his surprise, he was granted two months leave with full pay.

All too quickly came the time when he must go and leave his wife who was expecting their first child any day. He knew the seriousness of the operation ahead and the possibilities. To leave his dear one at such a crucial time was a great trial. Before leaving for the surgery, he asked the church to remember him in prayer Wednesday night before his surgery and Thursday morning. Prayers were answered—the operation was successful. Mr. Loh is grateful for God's love and mercy. His power to restore.

When Mr. Loh returned to Penang he was met by his wife and a lovely baby girl. After a time he was able to return to work but still another problem confronted him—that of keeping the Sabbath. Two years before he had asked his company for Sabbath off but had been refused. He felt responsible for his family's security and continued working on Sabbath. Now after God's great blessing he felt he must obey God's law to the letter in gratitude and love. He decided to forfeit a day's pay on every Sabbath. His company granted him the Sabbath off with full pay and asked that he work an extra hour each day to make up for having the Sabbath off.

Mr. Loh is deeply thankful for God's care and feels he must share with others the story of his wonderful experience. It brings to mind again that man's extremity is God's opportunity, that God is tenderly watching over each individual and still works miracles today.

## BORNEO-BRUNEI-SARAWAK MISSION

President-Treasurer ..... A Mountain

Secretary ..... D. P. Siagian

P. O. Box 34, Jesselton, North Borneo

## Strong Man Dungko

BY ARTHUR MOUNTAIN

Dungko's father was the clever chief of a Dusun village full of cunning people. They made all kinds of trouble for the British government. Finally it was evident that they could not continue this course much longer without meeting with their just rewards; and so they worked out a smart scheme. Pretending to come from a different part of the country, all the able bodied men enlisted in the police constabulary, and were soon enforcing the laws they had formerly "outed. Such was Dungko's background. The father has since passed to his rest. He died after nine years of illness that resulted, so the story goes, from being attacked and half-strangled by a jungle demon. The elder brother now is the native chief over a large district where Dungko is the Seventh-day Adventist evangelist. The story of his life covering the intervening years is interesting.

Until he was eighteen, Dungko continued in the ways of heathenism; but they did not satisfy him. He wanted progress, but just how, he did not know. He came into contact with some Moslems. Among other good things they said, "If you would enter heaven, you must have a straight heart." This appealed to him, so he became a follower of the prophet. But he soon found that things were done that would have made Mahomet turn over in his grave. They taught Dungko the secrets of the black art, how to poison people, cast spells, and call the jungle spirits. In this latter thing he became proficient. By special incantations he could invoke the aid of evil spirits, obtain superhuman strength, seize a water buffalo by its enormous horns and throw the animal to the ground. When a buffalo was needed for a feast, the

people would send for Dungko to throw the beast before they cut his throat. With this demoniac strength he had thrown altogether seven buffalo, and had become renowned by so doing. But this failed to make him happy. He came to the conclusion that a religion which condoned the black art and the poisoning of people could not be the true religion. And so after following the prophet for four years, without his heart getting any straighter, he stopped, dissatisfied and disappointed.

At a place called Inanam, Dungko met some Roman Catholics. They had more good sayings than the Moslems, and they believe in temperance. It was all right to drink, but not to the point of vomiting. Dungko approved of this limitation. Meat should not be eaten on Friday. He was quite willing to accept this restriction, for Dusuns do not get much meat to eat anyway—it is a luxury. Thus with very little indoctrination he easily became a Catholic, and felt he was making progress.

Now it came to pass that a big marriage feast was held in a nearby village—on a Friday. A number of Catholics were present, including a catechist, who took them to one side and warned, "Now, remember, we are Catholics. Not more than three glasses each, and NO meat: Today is Friday." Dungko appreciated this. He liked to see people live up to their profession. But after several glasses, some pretended to lose count. Many drank until they vomited. And there was so much meat that could not be eaten that they said one to another, "Let us seek permission from the virgin Mary to eat a little of this, seeing there is so much, and it may go to waste." Then all fell to and gorged themselves, comforting each other with the assurance that they could get absolution from the priest later on. Now, although Dungko took part in all this, he was not happy about it. It seemed hypocritical to him. It weakened his interest in Roman Catholicism.

The next thing that happened in his search for truth was the meeting with our Pastor Sibadogil and Brother Majangang. He enjoyed studying the Bible with them. He also studied the LIVES of these two men until he was satisfied that they practised what they preached. They never smoked, drank, chewed betelnut or gambled, even secretly. They had higher standards, and never sought for excuses for not living up to them. There was no pretense. Dungko was still a Roman Catholic, but he began attending Sabbath services in Majangang's home, taking his catechism along with him. One day Pastor Sibadogil noted the book and asked to see it. He glanced through it, and said, "This is all lies." Then he read aloud John 3:16. Dungko was deeply touched. Soon he gave his heart to God and fully accepted the truth. He had been a Catholic for over a year.

Suddenly he fell sick with a strange malady. He could not rise or talk, but seemed in a coma. In this state he dreamed that the late Pastor G. A. Youngberg, the mission director, came to him and said, "Sick man Dungko! Arise and follow me!" He arose and slowly followed him to the summit of a grassy hill from which they had a beautiful view of

the world around. Then Pastor Youngberg picked him up and laid him gently on the grass saying, "Rest a little while." Arising later they went to a large house in which was an open topped cabinet about five feet high. Pastor Youngberg picked him up and stood him inside the cabinet with just his head showing. Pastor Youngberg took a pair of scissors and snipped a tiny piece from the tip of tongue saying, "Now you will be able to talk clearly." He tried out his voice and it resounded clearly all around. Then he awoke, feeling much better. A few days later Bro. Sibadogil called. On hearing the dream related he said, "Evidently an angel is calling you to tell this truth to others. You must study your Bible." This he has been doing ever since.

Previous to this, one by one the four children born to his wife had died as babies—two while they were pagans, one while he was a Moslem, and one while he was a Catholic. But since becoming an SDA his wife has born eight children, the last two being identical twins—quite unusual among the Dusuns; and all are healthy and thriving. Dungko himself was often sick, and lost much time through drinking; now he is strong and vigorous. The truth brings many blessings in its train. "I came that they might have life; and that they might have it more abundantly."

For four years Dungko was a loyal church member. During this time he learned to do carpentry work—a wonderful help in building our simple churches, tables and benches. Then he began work as a preacher, winning 80 souls in the first three years. He now has a congregation of 355 Sabbath school members. We are laying plans for a large church building to accommodate the growing number of adherents in that section. We thank God for raising up men like Dungko, who can take the leadership among their own people. In such men—strong men—is our hope for the future. And as Dungko's physical prowess

#### 唐各及其家人



PHOTO BY ARTHUR MOUNTAIN

*Strong Man Dungko and family*

once overthrew buffaloes, so may his spiritual strength cast down the strongholds of Satan.

### THAILAND MISSION

President ..... R. M. Milne  
 Secretary-Treasurer ..... S. T. Soh  
 1325 Rama IV. Road, Bangkok, Thailand

## Teacher's Workshops

BY W. N. ANDREWS

The first of a series of Teacher's Workshops planned for 1956 was conducted in Bangkok, April 28—May 2. Teachers from the two schools in Bangkok, and one teacher from the Ubol school which is re-opening this year, gathered for this opportunity of refreshing their hearts and minds in preparation for another year's work.

I felt especially blessed in having the capable presence of Miss Viola Knight, director of Teacher Training at the Malayan Union Seminary, to give the major part of the instruction. As we were interested in making these meetings the means of doing something, rather than just listening to lectures, Miss Knight's practical demonstrations and help in the work periods were just what we needed.

Special mention should be given of the work in teaching of singing and of art. Several new songs were suggested, and good practice in note singing was featured. Various types of art work were practiced by the assembled teachers. One experiment was to make a relief map of the sawdust and flour mixture suggested by the MV department for crafts. It turned out to be most acceptable, and easier to use than flour and salt, the old stand-by for so many years.

The teachers expressed their appreciation for the

曼谷舉行教學研究會



PHOTO BY W. N. ANDREWS

Teacher's Workshop in Bangkok

help given. We look forward to two such workshops in Borneo and Sarawak, but without the help of Miss Knight, which will be sorely missed. The Seminary is also offering a vacation school for teachers during the August holiday which we hope many teachers will be able to take advantage of. Such facilities will help us to raise the standard of teaching in all of our schools, and might even draw some additional helpers into this most important work.

## Excerpts from Bangkok Graduation Address

BY H. W. PETERSON

MOTTO: "Into the Furrows of the World's Need"  
 AIM: "To do Noble Deeds of Love—His Grace to Others Show"

By choosing as your motto the words, "into the furrows of the world's need", you have indicated that you recognize unselfish service toward your fellow men as the true measuring rod of success. This motto also suggests that your lives will not be lives of ease and inactivity, but rather of toil and hardship.

Although you may never be acclaimed nor praised for your service, yet the value of your lives will be dependent upon the amount of unselfish service rendered. Human and divine standards alike recognize service as the measuring rod of success. When He who is the representative of divinity and humanity was on earth, He by precept and example sanctioned this principle, "Let him who would be chief among you be the servant of all". And why was His life the greatest life that was ever lived on earth? It was because His life was the one life in which this principle of service found its fullest manifestation.

It has been rightly said that life is not a cup to be drained, but a measure to be filled—and may I add that it can only be rightly filled when filled with unselfish service to our fellow men.

As you cast yourselves into the furrows of the world's need, the going will not be smooth by any means. There will be all manner of temptations to turn back when the going is rugged and trying. But defeat is only for those who accept it. The Bible and history furnishes many examples of those who have accomplished the seemingly impossible.

Before an audience that taxed the capacity of a great auditorium in New York City, a brilliant young musician stepped out composedly. Thousands of faces were tense with interest and admiration. The young virtuoso seated himself at the instrument and, almost by magic, charmed his hearers. No music was before him, and his fingers seemed to drop to the keys without effort. The audience marvelled.

At the conclusion of the number, scores of other musicians were heard saying, "How I wish I could play like that!" They did not take into account, in their admiration, the endless hours of application and practice on scales and finger exercises which is the price of being a great musician.

The uninitiated see only the display of success. They are strangers to the great price that must be



paid. But they are strangers too, to the thrill that comes from doing something outstanding—something worthy of the admiration and plaudits of the world. The price must be paid, but the glory of the goal is worth all that.

In this day and age the situation requires workers who have wholehearted consecration to the service of Christ. They must be of the fiber described in the motto of the Panama Canal Builders:

"Got any rivers you say are uncrossable?  
Got any mountains you can't tunnel through?  
We specialize in the wholly impossible,  
We do the things others think they can't do."

The vision of this graduating class as expressed in their aim is one to be commended. "To do noble deeds of love—His grace to others show." We have been assured that complete self-sacrifice is the height of love. Greater love than this has no man—that a man lay down his life for his friends. And the individual who yields his life in service to save others reaches this highest of all degrees of love.

M. L. Herisson was once an artist of note in Paris. Like many of his kind he lived only to please himself and gratify his own desires. Receiving an order to paint a picture of Christ he procured a New Testament (the first he had read) to learn something of the life of the One he was to paint. Struck with His wonderful character and appealing grace, he laid aside his brushes and became a servant of Christ.

Brother Herisson was a missionary and went to the benighted people of Haiti. A minister who visited him at his mission in Jaemel, Haiti, says of him, "He is a great man, the greatest of his race I have ever met, yet so gracious and humble. His face shines with the joy of the Lord. Jaemel is not like the rest of Haiti. There is cleanliness and quiet. Behind it all one can see Brother L. Herisson up morning after morning at 3:30 as he has done for years, pouring out his soul for his district. God is blessing him as He does all who put their trust in Him." This man is not numbered with the great of earth—he cast all hope of worldly greatness behind him when he turned to Christ, but in the sight of heaven he stands among the greatest of the sons of men.

Do not be satisfied with present attainments. This is only the first milestone of your goal. Higher—still higher, ever upward must be your aim. Success in life demands a definite mark. There must be no stopping place, no point which you can reach and say, I have fully attained. "Remember that you will never reach a higher standard than you yourself set. Then set your mark high, step by step though it be by painful effort, self denial and self sacrifice, ascend the whole length of the ladder of progress. Let nothing hinder you!"

Every opening for service leads to life's goal. There is room in this denomination for every talent. If you accept the principle of making the service and honor of God supreme you will find perplexities vanish and a plain path before your feet.

Be true to your calling. Remember the end of

曼谷護士學校之畢業生



PHOTO, COURTESY OF H. W. PETERSON

Bangkok Graduation Group

both education and service is character building. It is character rightly developed which is the great predominating objective in life. It is character and character alone that shall give us a passport from the twilight of fading time to the dawn of endless eternity.

## The Blessing

"God pledges Himself to bless those who obey His commandments. 'Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in Mine house, and prove Me now herewith, saith the Lord of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that there shall not be room enough to receive it. And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruit of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the field, saith the Lord of hosts. And all nations shall call you blessed; for ye shall be a delightful land, saith the Lord of hosts.' Verses 1, 11." 6T 388

## Apology

The Malayan Signs Press wishes to apologize to the readers of *The Messenger* for the long delay in getting out this May-June issue.

Due to a mechanical breakdown of our Linotype it was impossible for us to set this copy. What appeared at first to be a minor repair job turned out to be one of major importance and a number of weeks elapsed before the machine was in operation again.

Now that our machine is again working, and you have your paper we trust that the news—though old—will be a source of interest and encouragement to you.



VOL. 6 MAY-JUNE No. 3

Published bi-monthly as the official organ of the Malayan Union Mission of Seventh-day Adventists. 399 Upper Serangoon Road, Singapore 13, Asia.

Yearly Subscription Price 50 cents (U.S.)

Editor ..... ROGER ALTMAN

Associate Editor ..... MRS. E. N. WENDTH

**MALAYAN SIGNS PRESS**

Manager ..... E. N. Wendth

Superintendent ..... Y. F. Choo

399 Upper Serangoon Road, Singapore

**Signs of the Times Campaign**

BY E. N. WENDTH

Recently church members in Malaya had the opportunity to unite in the annual soul-winning "Signs of the Times" Campaign. Many freely gave of their means to help put our truth-filled literature into the homes of the people.

During May the following letter of appreciation came to the office of the Malayan Signs Press. You will enjoy reading it.

"I have received your magazine *Signs of the Times* in Chinese. Thank you very much for your kindness in sending this to me. I am very much interested in the religious and spiritual articles. May God bless you as you send this magazine to all the world."

CHOW CHONG FATT

Yes. Brothers and Sisters, the subscriptions you turned in will mean souls saved. Pray for those who are receiving these papers.

The Malayan Signs Press can still use names of interested people who would enjoy reading our papers. Please send in names of your friends who would appreciate receiving literature in Chinese, Malay, Tamil, or English. Please be sure to indicate the language and give your name. We still have funds to cover quite a few subscriptions.

**CALENDAR OF SPECIAL DAYS AND OFFERINGS**

特別日與特別捐獻

**JUNE**

六月

\*June 2 Literature Evangelism Rally Day  
二日 文字佈道奮興日

June 16  
十六日

June 30

卅日

**JULY**  
七月

July 7  
七日

July 14

十四日

**AUGUST**  
八月

August 18  
十八日

**SEPTEMBER**  
九月

September 1  
一日

September 15  
十五日

September 29  
廿九日

**OCTOBER**  
十月

\*October 6  
六日

October 13  
十三日

\*October 20  
廿日

\*October 27  
廿七日

**NOVEMBER**  
十一月

November 3  
三日

November 17-24  
十七至廿四日

November 24  
廿四日

**DECEMBER**  
十二月

December 1  
一日

December 15  
十五日

December 25  
廿九日

Quarterly Baptismal Day  
每季受浸日

13th Sabbath Offering (South American Div.)  
十三安息捐(南美分會)

Medical Missionary Day  
醫藥佈道日

Midsummer Offering and Service  
犧牲捐

Educational Day Offering  
教育捐

Home Miss. Day (Literature)  
家庭佈道日(書報)

Quarterly Baptismal Day  
每季受浸日

13th Sabbath Offering (Inter-American Div.)  
十三安息捐(中美分會)

Neighbourhood Evangelism (Bible School Enrollment)  
鄰居佈道日(召聖經函授學校學員)

Voice of Prophecy Offering  
預言之聲捐

Sabbath School Rally Day  
學息日學奮興日

Temperance Day Offering  
節制捐

Witnessing Laymen  
教友見證日

Week of Prayer and Sacrifice  
禱告安息

Week of Sacrifice Offering  
犧牲捐

Home Missionary Day  
家庭佈道日

Quarterly Baptismal Day  
每季浸禮日

13th Sabbath Offering (Southern African Division)  
十三安息捐(南非分會)

\* Program Provided

覽一下，說道：『裏面所講的都是假話。』接着他大聲朗讀約翰三章十六節。唐各深受感動，不久之後，他將身心獻給上帝，全然接受祂的真理。他只作了一年多的天主教徒。

後來唐各突然患了一種奇異的病，他不能起身，也不能說話。他夢見當時會長楊伯牧師對他說：『病人唐各，起來，跟從我。』他便起來跟着他走到一個山上，楊伯牧師將他輕置草地上，說道：『休息一會兒。』後來他們走到一間大屋子，裏面有一個五呎高的櫃子，楊伯牧師將他置在櫃子裏，只讓他露出一個頭來。接着楊伯牧師用一把剪刀將其舌端剪下一小塊來，說道：『現在你可以講話了。』他嘗試開口說話，果然聲音十分清楚。他醒來後，覺得病有起色。幾天後，施巴多吉牧師來看他，當他聽見了這奇夢後，就對唐各說道：『這是天使叫你傳道理給他人聽。』自此以後，唐各從未停止向人講道。

唐各在未接受真理之前，其妻共生了四個孩子，二個是他還在異教時所生，一個是他作回教徒時所生，一個是他作天主教徒時所生——但個個都夭折了。自從他加入本會之後，其妻共生了八個兒女，個個都健壯。他在過去時常生病，但今日很是健康。

唐各作忠心平信徒有四年之久，在此期間，他學習作木工，幫助建築教堂及其內的傢俱。後來他加入傳道工作，在首三年中，共救了八十個生靈。今日他牧養三五五個安息日學學員。我們現在計畫在那地區建立一個大教堂，以便容納日益增多的教友。我們感謝上帝賜下像唐各這樣的工人來領導他們本族歸向真理。

## 曼谷舉行教學研究會

安德烈

本聯合會的第一個教學研究會於四月廿九日至五月二日在曼谷召開。赴會的有曼谷二間學校的教員，及今年才復辦之烏汶學校的一個教員。

此次研究會深得南洋神道學校之藍女士的幫助，她主持大部的分教導工作。會中特別注重音樂和圖工教學法。他們練習唱新歌和作手工等。

我們希望也分別在北婆羅洲及沙勞越舉行此研究會。神道學校也計畫在今年八月假期中主辦教師進修班，我們希望有許多教師盡量利用此機會以增進教學之效果。

## 對護士畢業生訓辭

斐德森

你們採取『到世界的田溝工作』為座右銘，乃表明你們都明白為同胞服務纔是真成功之測量尺。此座右銘也指出你們的生活不是安逸和不活躍的生活。

你們或許從未聽過他人的讚稱，但你們生命的價值，端賴乎你們作了幾多無私的服務。當耶穌基督在世的時候，他以行動來推行其教訓，『你們中間誰願為大，就必作你們的用人。』為甚麼祂是世上最偉大的人呢？因為祂的生活豐富富地充滿了上述的教訓。

你們現在要到世界的田溝去工作，但這工作不是順利的。你們的前頭有許多崎嶇的路途，以致你們有退後的念頭。然而聖經及歷史上充滿例子，顯明許多人完成了似乎不能完成的工作。

某次，在紐約市的一個大禮堂裏，有一個青年有為的音樂家，在眾目睽睽之下安然地走到台前。他對着鋼琴坐下，但琴架上並無曲譜。他似乎毫不費力地彈着琴鍵，但聽眾都給他彈出的音樂吸引住了。

散會之後，有一二十個音樂家說道：『我希望自己也能彈得這樣好！』他們忘記那個青年音樂家是用了許多時間繼續得這樣好的工夫。有許多人只見到成功，却未看見成功所付的代價。

你們採取的目標是，『從事愛心的工作，向世人顯示祂的恩典。』完全的自我犧牲，乃是愛心最高的表現。人為朋友捨命，人的愛心沒有比這個大的。一個人為要服務他人而犧牲自己的生命時，他所表現的乃是最高的愛。

赫理遜本是巴黎一個有名的畫家。他像其他的畫家一樣，純為自己的慾望而生活。後來有人請他畫一張基督的像，他便去翻讀新約聖經，以便知道耶穌的一些生平。這是他生平第一次閱讀聖經，他被基督的品格所感化，乃成為祂的一個門徒。他放下其筆，但海地去傳道，成為一個偉大的佈道士。他已不與世上的人同列。他在歸向基督的時候，已將一切屬世之虛名擲諸腦後，但在上帝的眼中看來，他是一個偉大的人。

你們不應滿足於眼前的成就。這是你們人生目標的第一個里程碑。你們的目標應當是高而又高。你們不可半途停歇，說，我已到達頂點了。你們應向着崇高的目標一步步努力向上前進。

你們必須忠於自己的職業。教育和服務之目的，乃是建造你們的品格。人生的大目的乃是建立一個良好的品格，因為惟有良好的品格纔能使你進入永生。

我所贈送的書是聖經及許多真理之書籍，當然他們最需要的是比較軟性之書籍。不過有關衛生，歷史，或科學的書籍，也是他們所歡迎的。我希望各位讀者能利用此美好的機會，將我們真理的書籍介紹給茶坊市之智識界人士。

## 亞庇會堂之門開了

彭道清

四月十二日下午四時半，亞庇新會堂之大門在儀式中啓開了。於是男女老幼，魚貫入座，濟濟一堂，不下十個民族。永遠福音要傳給各族各民，是誠盛事。首由北婆區會會長孟玉山牧師致歡迎詞，繼由丁紀蘭學校學生唱特別詩。沙勞越區會會長傅士牧師領衆禱告。遠東分會總幹事蘇仁森牧師致詞，歡迎亞庇教會，加入全球基督復臨安息日會集團，成爲有力的分子。南洋聯合會會長倪西士牧師述說北婆羅洲教會歷史，舉出亞庇教會戰後情況，與今日的大有差別。孟牧師與梁牧師分別向與建堂有關的各方面道謝。繼請遠東分會會長穆德牧師講道。穆會長首先爲新教堂開幕致慶祝詞，繼示此堂專爲講解聖經之用。他指出我們今日親見此門之開啓，乃想到天國之門是開了沒有人能關，關了沒有人能開的。他引挪亞方舟爲證，方舟之門一向敞開，招人進入，及至一百廿年滿，神便親自關上，後至之人雖涕泣哀求，亦不再開。他又說今日正是挪亞時代的重演，復臨運動的信徒們，必須努力將三天使之福音傳開，並準備好將來能與各民族得救之人，一同承受天國之福樂。會衆皆舉手，表示對於天國之心焉嚮往。再有特別詩一首，最後何章如牧師宣佈佈道大會日期，歡迎各界赴會，並由何牧

師祝福而散。時已夕陽在山，衣香鬢影，點綴在會堂之周圍，構成一幅美麗的圖畫。世界命運已臨暮景，一錢希望，惟賴末世福音之發人深省，此堂建在山上，正有其偉大之任務也。越二日，在安息日聖會中行獻堂禮。翌晚，佈道大會開始，由章如牧師主持講席；從此福音之門，在亞庇大大的開放了。

## 唐各生活之轉變

孟玉山

唐各的父親是一個杜遜村的村長，村中住了許多狡詐的人。他們爲非作惡，終於發現長此下去並非善策，乃立了一個聰明的計畫。他們喬裝是來自遠地的人，而獲得錄取爲警察。他們本來是破壞法律的人，而獲得錄取爲警察。他們本來是破壞法律的，現在却維持法律。這就是唐各幼年的背景。他的父親病了九年之後，便與世長辭了。據村人說，他是給山神弄死的。今日，唐各的大哥是一個土人領袖，管了一個大地區，而唐各是本地區中的基督復臨安息日會之傳道士。唐各之生活轉變，可說是一個很有趣的故事。

在唐各十八歲以前，他一直是過着異教的生活。他感到心靈空虛，很想得着滿足，但要怎樣纔能得到呢？他與幾個回教徒作朋友，他們對他說：『你若要去天上，必須有一個正直的心。』他覺得很有道理，便加入回教。他的同道教他行巫術，毒害人，念符咒，召山神等。他對召呼邪靈最爲精通，他藉着特別的呪文，能够獲得邪靈之幫助，做出超乎自然的事，例如他僅握住水牛之角，便能將整隻水牛高舉起來，然後又擲回地上。當人們需要宰牛宴客之時，他們便請唐各先擲昏那水牛，然後才宰殺之。他雖然以擲水牛開

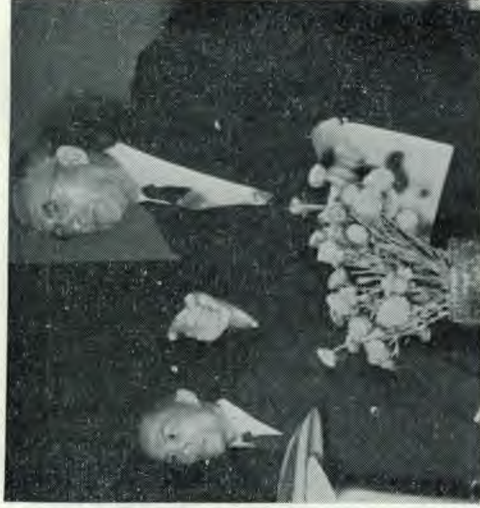
名，博得多人之美慕，但他並不覺得快樂。他認爲自己所信的不是真的宗教。因此，他作了四年的回教徒之後，便失望地拋棄了此信仰。

後來唐各在伊那南遇見一些天主教徒，他們的教訓比回教徒好些，同時他們也相信節制的重要。不過他們認爲喝酒無妨，只要不喝到嘔吐便可，唐各很贊同他們這種看法。天主教徒不可在星期五吃肉，唐各頗願意接受此限制，因爲杜遜人根本很少吃得起肉。因此，經過了簡短的教導後，唐各便成了一個天主教徒。

有一個星期五，附近有一個村落舉行一個盛大的婚禮，有幾個天主教徒也去赴筵，其中有一個是傳道士。他把其他天主教徒叫到一旁，警告說：『記得，我們是天主教徒，每個人都不要喝過三杯酒，同時不可吃肉，今天是星期五。』唐各很覺滿意，他喜歡看見人們遵照信仰生活。然而大家喝過三杯酒後，似乎忘記再數算下去了，於是許多人喝到大吐一場。他們看見有許多肉吃不完，便彼此說道：『我們且向聖母瑪利亞請准吃些肉，免得這許多肉吃不完丟掉可惜。』唐各雖然跟着他們行事，但心裏甚不快樂。他認爲這是假冒偽善的行爲，所以對天主教也漸漸失去了興趣。

唐各繼續追尋真理，終於遇見了本會的施巴多吉牧師及馬然干兄弟。他很高興向他們學習聖經要道。他也小心觀察他們二人的生活，覺得很滿意，因爲他們所行的與所傳的相稱。他們不抽煙，不喝酒，不嚼檳榔，不賭博。他們有崇高的標準，並極力照此而生活。此時唐各仍是一個天主教徒，但他開始來馬然干兄弟的家赴安息日聚會，並隨身帶了他的教會問答來。有一天施巴多吉牧師看見了那本書，便向他借來閱讀。他瀏

## 蘇伯牧師在茶叻佈道之情形



茶叻廣播電台主任是我們的朋友，所以很客氣地代我們在電台上作義務宣傳。我們也張貼布條及分派傳單，大事宣傳此次的聚會。

蘇伯牧師是一個可愛而富有經驗的人。事前他聰明地去見茶叻市長，請他作聚會的主席。在開幕那一場聚會，市長站在八百多個聽眾面前，說道：『親愛的同胞們，今晚我很高興地向各位介紹這位高貴的賓客——美京華盛頓的作家及教授蘇伯先生。他是一個社會主義者，也是一個慈善家。他環遊世界演講，所以提高人類的的生活。我們十分榮幸，今晚能有蘇伯教授對我們演講。在蘇伯教授逗留在茶叻的短時間內，他將演講幾個有關德育的題目。他今晚的講題是：「幸福的祕訣」。現在敬請蘇伯教授演講。』

蘇伯牧師隨即起立演講，由西貢教會的李湖兄弟翻譯為越南語。在蘇伯牧師演講時，聽眾屢

屢拍手鼓掌。起初他們不知道他是本會的牧師，但後來他們雖然知道了，仍繼續來赴會。其實來赴會的人是越來越多。首晚的演講很是成功，在一小時內，聽眾注意聽講，並且很是高興。

蘇伯牧師接着演講的題目是：「不安全之原子時代的世界前途，婚姻與家庭，第三次大戰將否毀滅我們的文化，世界的南針——聖經。」

由於聽眾越來越多，終至每晚有一千多人來赴會。在聚會前半小時前，會堂已幾乎都坐滿了聽眾，以致有幾百個無門可入的人迫得回家。蘇伯牧師響亮的聲音及崇高的思想深深扣動聽眾的心弦。

李湖兄弟之翻譯也給聽眾一個良好的印象。有人說：『翻譯員實在本事。』另有人說：『在越南再也找不出一個更好的翻譯員了。』

演講會的音樂及教育性影片都幫助增進聽眾的興趣。在最後一晚，有六二八人留下他們的姓名和地址，要求我們寄上免費刊物。他們是智識界的人，有的是天主教徒，有的是改正教徒，有的是佛教徒，有的是高台教徒。他們知道我們是基督復臨安息日會的人，也知道我們所傳的是真理的信息。

施道智牧師及筆者會探訪一些慕道友，並與他們研究聖經。以下是他們所作的一些見證：

『我對蘇伯先生的題目很是感覺興趣，尤其是「世界的南針」那一個題目。我承認聖經的正確性。我要見蘇伯先生，與他多談此題目。』

『我十分贊許蘇伯先生所講的題目，尤其是「婚姻與家庭」那一個題目。我希望他有機會回來再向我們演講。』

『在我逃難之時，我無甚麼可讀。後來有一

個朋友借一本聖經給我讀。今日我聽了蘇伯演講有關聖經之題目時，便想起了聖經的真理，我相信這是上帝的話。』

『蘇伯先生之演講會對我有很大幫助，可惜他太早離開我們了。』

『我在尋找平安，而蘇伯教授正好是平安的使者。』

『蘇伯先生使我知道了許多新奇的事。』

由於篇幅所限，我無法將慕道友的見證一一寫出來。當我正在寫這篇稿子的時候，有一位慕道友來見我。他在幾個星期前向我們教會買了一本聖經，現在讀得很有趣。他現在是聖經函授學校的學員。

我們感謝上帝為我們預備了一個這麼好的佈道會。我們十分相信，在上帝的愛心和能力感動之下，以及藉着我們的探訪工作，在本年內將有許多人受浸加入教會。親愛的弟兄們，請你們在禱告中記念這些慕道友。我們目前最大的需要是為新教堂備置椅子，你們是否也願意在經濟上幫助我們呢？

## 茶叻市圖書館

施道智

茶叻市圖書館於最近開幕，該館主任親致一信給我，請求捐助該館之藏書。為響應這請求起見，我高興地將自己藏書室之八十多本英文，法文，和越文書籍贈送給該館，其中有許多是本教會之書籍。圖書館主任很高興地收下該批書籍，編成號碼，妥善置於書櫃內。

此新近成立之圖書館，對於任何有益及完好之書籍，均十分歡迎。讀者若有甚廢書籍願意贈送給此圖書館的，我十分願意代勞轉送。

我們早就覺得需要一個禮拜堂了，但遲至一九五二年末及一九五三年初，纔有裴德森和陳鏡湖二位牧師着手向外籌款建築教堂。柔佛州政府慷慨贈送一塊一英畝多的地皮給我們。建堂的工作乃於一九五四年開始，而於一九五五年完工。

一九五六年五月廿六日，是柔佛新山之兄弟姊妹們所不能忘記的一個日子，因為新教堂於是日正式開幕。是日赴會的人數，約有二百多位。演講者是倪迺士牧師。

新山的教友不但有一個正式聚會的所在，他們更於五月十九日組成一個教會，由蘇仁森，陳道震，蒲雅各及裴德森等位牧師襄助組織事宜。此最年輕的教會——新山基督復臨安息日會——共有會友十六位。蒲雅各牧師計畫於七、八月在新教堂舉行佈道會，願我們大家齊聲禱告，求上帝真與其子民同住，以致有許多人在佈道會中認識生命之道。願上帝賜福堂主任謝漢洋兄弟，使他領導下的教會日日進步，為主作美好的見證。

## 吉隆坡教會近況

溫愛慈

馬來亞聯邦首府教會，有了數十年的歷史和經過二十多位傳道人的推展。但因人文地理的種種影響，現在仍是算不得一間令人滿意的傳道福音機構。到目前為止，這個吉隆坡教會只有八十多位教友，平常聚集人數，約在七十至一百人之間。最通用的方言是廣府話，次之為客語。因為教友當中有一部分是華校教師，所以國語也間或應用到。安息日學分成了兩班，青年一班，蒙童一班。

一九五六年似乎是個新的年頭，在這個教會而言都充滿着新的景象。就聖堂來說，幾十年以來今年才第一次內外大事修理和粉飾，真是「煥然一新」。現有長老四位，男女職事各四位，還有其他各部幹事，說來在教會組織上也算完全。至於屬靈方面，所有兄弟姊妹，對於獻身和作個人佈道上，都顯出新的趨向。感謝主恩，在頭一季末了，就有了七位第一批果子受浸加入教會。安息日學部除了盡力設立分支安息日學外，並成立了多處查經站。預料不久的將來，在全禮教友努力下，當會有更大的成就藉以榮耀主名。

該堂牧人潘畫先生，是過去三育神學院的科學部主任教授，他在屬世學問上，也曾獲得理學士學位和科學碩士學位。所以他除了擔任傳道主任外，並兼掌馬來區會設立的德新學校。在學校內設立了特別查經班，冀能培植未來教友和擴大佈道範圍。

最後，相信各地同工同道沒有忘記了我們；同時趁此機會向各地為我們禱告的教友們致崇高的感謝，並祝各地同道平安！

## 人之窮境乃主之機會

布恩祈師母

羅樹安先生過着顯然正常的生活，他日日照常工作，所以未曾懷疑自己有病。有一個星期日早上，他陪伴其有身之妻子來見醫師。當他正在等待時，偶然向醫生詢問他近來的體重日漸減輕的原因。醫師檢驗他後，發現其腹裏生物，令其即刻作進一步的檢驗。

他於次日再到檳城療養院作X光檢查，結果

證實其腹裏生了一個大瘤。醫師勸他即到曼谷療養院施行手術，他起先甚覺不安，但經過懇切的禱告後，乃憑信心行事。

他的第一個問題是早日獲取簽證。簽證本來需時好幾星期的，但在一日內便獲到了。接着他申請無薪病假，但却獲得二個月的有薪假期。

他知道此番前去施行的手術甚是嚴重，而妻子隨時都會生下他們的頭胎孩子。這是一個大試煉。他在尚未離檳赴暹之前，將求教會於星期三晚禱告會中記念他在星期四施行的手術。上帝垂聽其子民的禱告。

當羅先生回到檳城時，其妻已生下一個可愛的女兒了。經過一段休養時間後，他已可照常工作了。然而他尚有一個問題等待解決。在早二年前，他已向其公司請求安息日停工，但是不獲許可。他覺得需要維持家庭，所以繼續在安息日工作。但如今他覺得必須順從上帝，因祂已賜給他很大的福氣。他請求公司削減其工錢，但公司却決定付他全薪，不過他每日須多作一小時的工作以補償安息日之停工。

誠然，上帝今日仍用其全能的手施行神蹟。

## 茶叻舉行佈道會

范從善

蘇伯牧師於一九五六年三月七至十三日，在越隔茶叻市主持一星期的佈道會，對該市市民有很大的幫助。

因為我們的會堂不大，所以我們租借市中心最大的一間戲院作開會的地點。該戲院的座位，連包廂在內，共可容納七百個人。

印象很好，所以不但特許他遷守安息日，並且對他的信仰感覺興趣，結果廠主一家人成爲忠心的教友。

由於篇幅有限，我無法把故事一一講完。當我聽着這些奇妙的經驗時，我的腦中便出現了一個問題：『這些不信徒成功之祕訣何在？』我在聚會中當場獲得了答案，且聽我講出來。

我們一隊約有三十個人聚集在利爾港，預備分乘二隻汽船過海去赴一個聚會。突然間風雨大作，我們便跑到一間亞答屋下避雨。天氣越來越壞，亞答屋時刻有被吹倒的可能。我們之中有些人害怕不能在天黑之前趕到波利羅去，乃提議在附近的英凡達教堂舉行聚會。忽然我們聽見風雨中有一個清晰的聲音，叫我們憑信唱詩：『唱開黑雲』。於是我們熱烈歌唱。在十分鐘後，風雨停止，烏雲散開，蔚藍的天空又出現了。我們滿心歡喜，跪下禱告，感謝主恩。非律賓的兄弟姊妹們，是有信心及禱告的信徒，這是他們成功惟一的祕訣。

## 神學院進修班

施理嘉

基督復臨安息日會神學院最近在菲律賓馬尼

刺主辦進修班，遠東分會屬下諸聯合會共派了一

百六十個職員前往進修。南洋聯合會所派去的職

員：計有檳城的張達光兄弟，曼谷癩瘻院的蘇植

棠兄弟，越南區會的李湖兄弟，和南洋神道學校

的筆者。

主持進修班的教授是考古界名人何安博士，

全球總會傳道協會幹事舒伯牧師，懷氏著作出版

會幹事懷亞德牧師，和南菲律賓大學語言學教授威漢女士。

進修班爲期八禮拜之久，每個職員都重渡青年的求學時代，大家按時起身，休息，進食，參加早夜聚會。

進修班的課程有，一，考古學與聖經；二，預言之靈；三，傳道學；四，佈道學。

我個人從此次進修獲得很大的幫助，在最後的一次聚會中，有幾十個人起立作證，重獻心歸主。願大家回到工作崗位的時候，以言行宣佈他們『不是隨從乘巧捏造的虛言，乃是親眼見過祂的威榮。』

## 贈送『時兆月報』運動

文德士

我們於不久前在馬來亞舉行贈送『時兆』運動，深得教友之熱烈響應。我們在五月間收到一封致謝的信如下：

文德士先生：

今天奉讀大教，敬羨蒙贈時兆刊物，深爲感

謝。

關於屬靈書籍，弟十分愛讀。弟以萬二分誠懇，接受先生之厚惠。願主聖靈並發天下。

弟周長發謹上

各位兄弟姊妹們，你們所贈送之時兆月報，將使多人得救。請爲時兆月報讀者禱告。

各位同道之中，若有任何親友愛讀中，英，巫，印文字屬靈刊物，請將他們的姓名和地址寄到報館來，並註明他們所愛讀之文字，我們必按址將刊物寄去。

## 歡送倪迺士牧師

歐德明

五月廿日的下午，天晴氣清，是舉行歡送會的良好時辰。在五點的時候，約有三百個人聚集在倪迺士牧師屋前之青草地上。他們是來參加倪迺士牧師歡送會之星洲四所教會的教友。每個教會都有表演二三個節目。

我們對於這富有經驗及熱心的工人服務滿歸國，莫不有依依不捨之感。願上帝依舊賜福他們，使他們在新工作上日日進步。倪迺士一牧師家人多年來在南洋聯合會之努力，其確實之果效如何，惟有在我們都到了天上之大家庭後纔能完

## 新山教堂開幕盛況

蒲雅各

『又當爲我造聖所，使我可以住在他們中間。』(出埃及記廿五章八節)

遠在一九二七年，列牧師時常去探訪李承光夫婦。是時李兄弟及李姊妹方受浸不久，深願鄰居和親友也聽見上帝之信息，列牧師乃在他們的家舉行聚會，當時有一個來赴會的是李福師母。她設法邀請李福先生也來赴會。李福先生初次赴會之時，本是抱着好奇心而來的。但他們終於雙雙獻身歸主。以後陸續有人與這家人一起禮拜。然而在這幾年來，這些教友都是分別屬於星洲的幾個教會。不過他們每星期都忠心主持自己的安息日學，並商請星區教會的人去幫助他們主持

講道聚會。



## 上帝應許賜福

「上帝應許要賜福給順從其誠命的人。」萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。萬軍之耶和華說，我必為你們斥責蝗蟲，不容牠毀壞你們的土產；你們田間的葡萄樹在未熟之先，也不掉果子。萬軍之耶和華說，萬國必稱你們為有福的，因你們的地必成為喜樂之地。」（瑪三章十至十二章）（證言卷六原文第三八八面）

## 菲律賓的平信徒

包漢

我最近有一個機會到北菲律賓聯合會去，並在那兒逗留一月之久，觀察上帝聖工在該葡萄園的進步。

本會在全菲律賓共有會友五萬人。因為職工有限，一個牧師需同時負責指導幾個教會，所以有許多教會之牧養工作，是由平信徒自行擔負。有許多人加入教會，也是由於平信徒之熱心工作。當我在清靜晚上聽到這些熱心平信徒述說救靈的經驗時，我的心中充滿了快樂。這些奇妙的事，深深地印在我的腦中，也使我獲得很大的鼓勵。我願將這些故事公諸各位兄弟姊妹，使大家也獲得鼓勵和幫助。

阿費都兄弟是北呂宋之馬地梅一個教會的長老。他於一九四六年閱讀本會書報後，乃加入本會。然而在他尚未受浸歸主之前，他即已開始從事救靈的工作了。起初，本村的人嘲笑他，但他們終於聆聽他，以致在年底時，共有五十五個人

預備受浸。自此以後，他便是上帝手中大有能力的工具，召引數以百計的人來歸向耶穌。我們惟有了聖徒得贖的日子，纔能確實知道這位忠心熱忱的兄弟所戴的冠冕共有幾顆的明星。

哥尼流兄弟是北呂宋之馬林紐的居民。去年該村有一大部分的本會教友集體遷移到明達惱島去之後，那留下的幾位教友便對道理漸漸冷淡，終致只剩下哥尼流及其母親仍是忠心的信徒。他應怎樣作呢？上帝的靈臨到他，並賜給他一個答案。他決定在本村主持佈道會。他於獲得村長之許可後，便在其母親單獨幫助下，夜夜演講上帝的道，足足有二個月之久。起初只有幾個人來赴會，後來有別公會的一個傳道士邀請哥尼流兄弟公開辯論聖道。他不顧此挑戰，繼續進行其佈道會，聽眾愛慕真理的心越來越熱烈，以致佈道結束後，他能招聚廿一個慕道友組成一個查經班。道廿一個人後來個個都受浸加入教會。

烏班諾兄弟是明都羅島的一個熱心平信徒。他牧養一個教會，由於此教會日益長大，他便建立了一個教堂。有一天晚上，有仇敵將此教堂燒燬了，他便再建造一個新的教堂。後來有暴風將此教堂吹倒，他便第三次建造一個更廣大和更新式的教堂。他在九年之中，共召了三百廿個人歸主。由於他的勞力，共有九個教會被組成。今年他已經召了廿二個人皈依真理，另外尚有十八個人等着受浸。他平均每年主持三個帳幕佈道會。請想這位教友是多麼熱心，他一面從事聖工，一面勞碌來維持自己的家計。

有一個青年人是在一家小店中賣飲料的，某日，有一個高貴的婦人買飲料解渴，於是我們這位忠心的青年團員便送她一本小冊，結果她在幾個月後受浸加入教會。

另有一個青年人在木工廠作工。廠主對他的